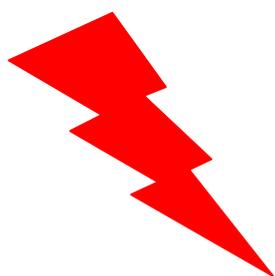


Jemi Simply
built to last

Professional Dishwashing
and Cooking Equipment

Selva de Mar, 122-128
08020 BARCELONA (Spain)
Tel. +34-93 308 31 54
Fax. +34-93 303 38 73
e-mail: jemi@jemi.es
<http://www.jemi.es>

MANUAL BAÑOS MARIA ELECTRICOS *INSTRUCCIONES TECNICAS USO Y MANTENIMIENTO*



***SERIE 600 EV
SERIE 750 EV
SERIE 900 EV
SERIE 1000 EV***

PAIS DE DESTINO

ES



Edición 1 06/07/2015

INDICE	Pág.
1.- INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR.	3
1.1 PUESTA EN OBRA DEL APARATO.	3
1.2 CONEXIONES ELECTRICAS.	3
1.3 CONEXION A LA RED DE AGUA.	3
1.4 LLENADO DE LA CUBA.	4
1.5 VACIADO DE LA CUBA.	4
1.6 DIMENSIONES FISICAS Y ACOMETIDAS.	5 - 8
1.7 DATOS TECNICOS, CONSUMOS Y POTENCIAS.	9
2.- INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO.	10
2.1 CONDICIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA.	10
2.2 LLENADO DE LA CUBA.	10
2.3 ENCENDIDO DEL BAÑO MARIA.	11
2.4 APAGADO DEL BAÑO MARIA.	11
2.5 VACIADO DE LA CUBA.	11
2.6 PLACA DE CARACTERISTICAS.	12
2.7 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.	13
2.8 CONSIGNAS DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO	14
ANEXO 1: CLAVE Y PAISES DE DESTINO	15
ANEXO 2: ELIMINACION DE RESIDUOS	16

BAÑO MARIA ELECTRICOS

ESTE APARATO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA REGLAMENTACION EN VIGOR, Y DEBE UTILIZARSE UNICAMENTE EN LUGARES BIEN VENTILADOS, PARA IMPEDIR LA CONCENTRACION INADMISIBLE DE SUSTANCIAS NOCIVAS PARA LA SALUD EN EL LOCAL DONDE SERAN INSTALADOS.

LOS ELEMENTOS DE MANDO Y PIEZAS PROTEGIDAS NO DEBEN SER MANIPULADAS POR EL USUARIO.

SE RECOMIENDA LLAMAR A UN INSTALADOR CUALIFICADO PARA REALIZAR LA INSTALACION DEL APARATO.

CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE APARATO.

1.- INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR.

1.1 PUESTA EN OBRA DEL APARATO.

1. Quitar el aparato de su embalaje y colocarlo es su sitio, proceder a nivelar el mismo, mediante las patas regulables, hasta conseguir un perfecto nivelado, cuando el montaje conste de varios módulos que deban ir ensamblados, se debe tener especial atención en esta nivelación, así como la alineación de los distintos módulos.
2. Comprobar que las piezas sueltas, estén perfectamente colocadas en su lugar.
3. Cuando el aparato debe ir sobre ó cerca de materiales inflamables, éstos deben ser protegidos contra la irradiación térmica o bien deberá respetarse la distancia mínima de 50 milímetros de separación.

1.2 CONEXIONES ELECTRICAS.

1. Antes de conectar el aparato, comprobar la tensión de la red y verificar que coincida con la indicada en la placa de características, en caso de ser diferente al de la instalación, avisar al Servicio Técnico correspondiente, para que proceda, si es posible al cambio de voltaje.

ATENCIÓN
COMPROBAR LA TENSION DE LA RED Y VERIFICARLA CON LA DE LA MÁQUINA

2. Comprobar que los elementos de protección eléctrica (Magnetotérmico y diferencial) previstos en la instalación sean los adecuados. El interruptor general (de corte omnipolar) que se instale, deberá tener una separación entre contactos igual o superior a 3mm.
3. Las máquinas se conectarán a la red mediante un enchufe standard adecuado para los diferentes voltajes (tanto para 230V II, 230 V III ó 400V III) o bien directamente a una caja de conexiones instalada según las normas de instalación eléctrica.

1.3 CONEXIÓN A LA RED DE AGUA

El cliente debe instalar una llave de paso general antes de la conexión de agua del aparato. La conexión a la red de agua se realizará mediante tubo flexible. Verificar que no haya fugas en los puntos de conexión.

El mando del grifo de entrada de agua, se encuentra en la parte frontal del aparato. La conexión al aparato se realiza con rosca gas 1/2"

La conexión a la red de agua, debe realizarse en cumplimiento de la regulación vigente sobre el agua potable según norma EN 1717

BAÑO MARIA ELECTRICOS

1.4 LLENADO DE LA CUBA

**Asegurarse que la válvula de desagüe está completamente cerrada
Mediante el grifo de entrada de agua fría de la red general, llenar la cuba hasta el nivel máximo.**

Conforme vaya bajando el nivel, se deberá reponer el agua de la cuba, hasta su nivel máximo.

**ATENCION: NO PONER EL APARATO EN MARCHA, SIN HABER LLENADO LA
CUBA DE AGUA, YA QUE EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA NORMA DAÑARIA
SIN REPARO EL RECIPIENTE DE ACERO INOXIDABLE.**

1.5 VACIADO DE LA CUBA

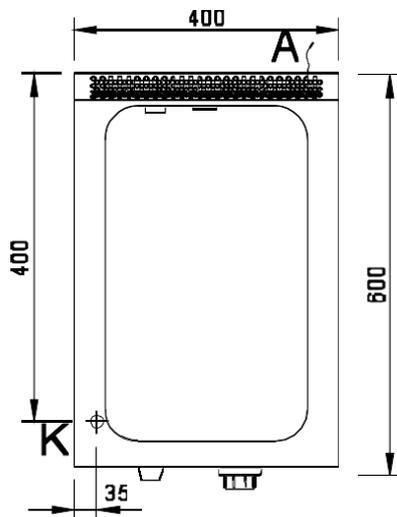
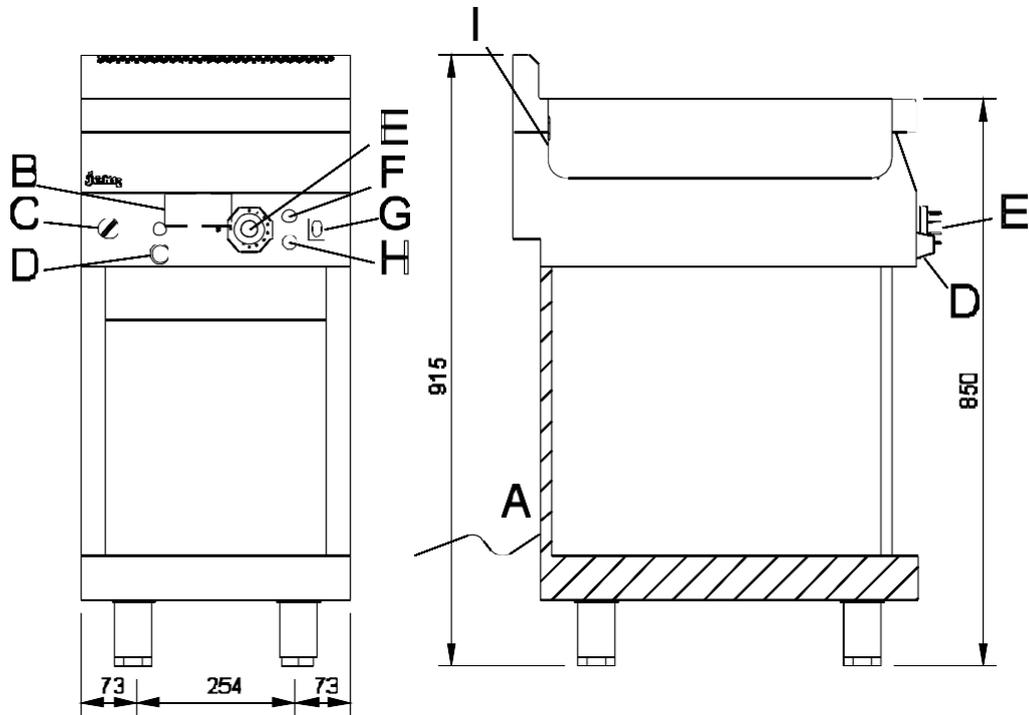
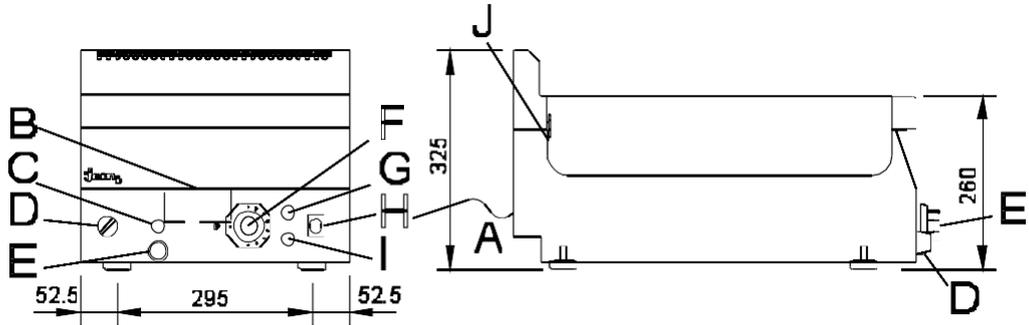
El vaciado de la cuba se realiza mediante una válvula de bola situada en la zona baja de la cuba, con rosca gas de 1".

Para el vaciado, debe estar el equipo apagado y se recomienda esperar **a que se enfríe el agua de la cuba.**

Los conductos del desagüe deberán estar realizados con materiales resistentes a la temperatura (200 °C) para evitar deformaciones y posteriores fugas.

1.6 DIMENSIONES FISICAS SERIE 600EV (BAÑO MARIA)

ACOMETIDAS

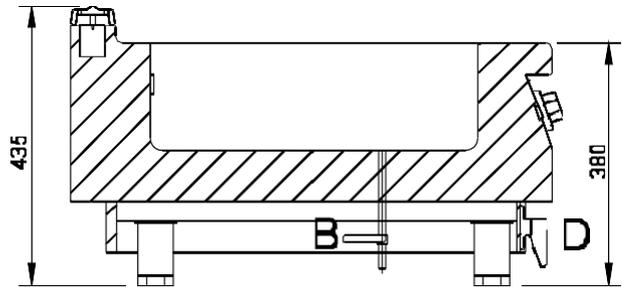
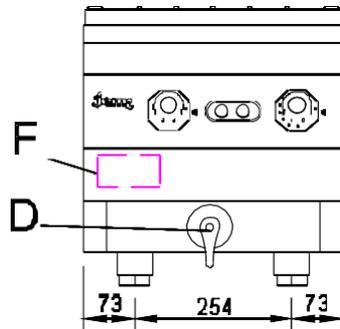


- A. TOMAELECTRICA 2,5kw. 230V. II+T.
- B. PLACA DE CARACTERISTICAS (Parte interior fronta).
- C. TIRADOR VACIADO.
- D. TERMOSTATO SEGURIDAD.
- E. CAÑO VACIADO.
- F. TERMOSTATO REGULABLE.
- G. PILOTO VERDE.
- H. ELECTROVALVULA LLENADO.
- I. PILOTO AMBAR.
- J. NIVEL DE AGUA.
- K. AGUA FRIA R. 1/2" Gas.

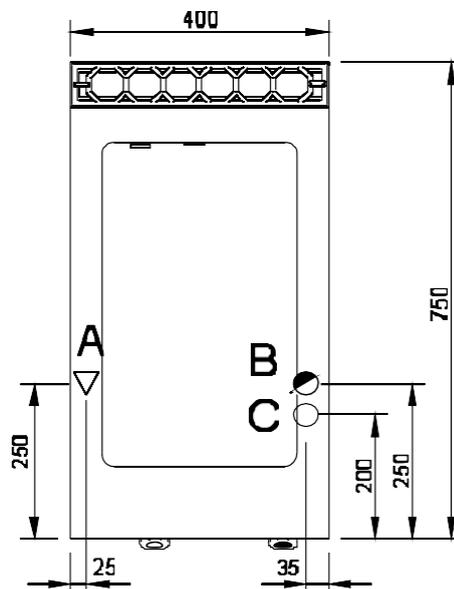
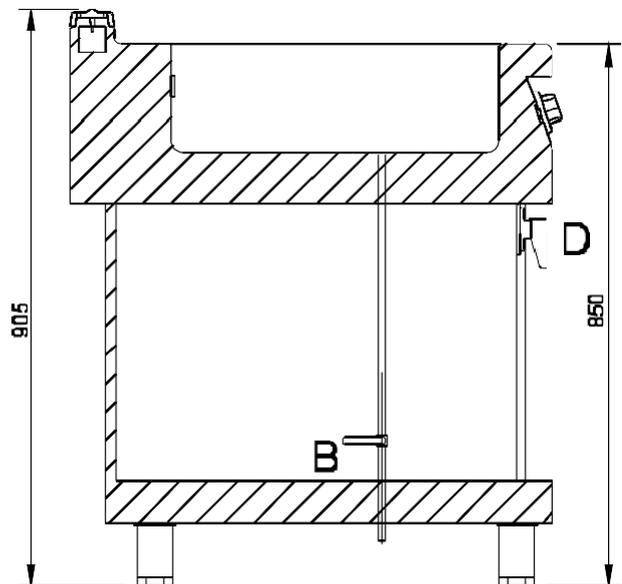
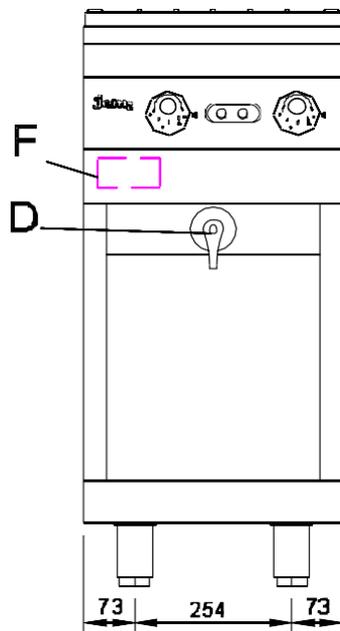
1.6 DIMENSIONES FISICAS SERIE 750EV (BAÑO MARIA)

ACOMETIDAS

SBME72



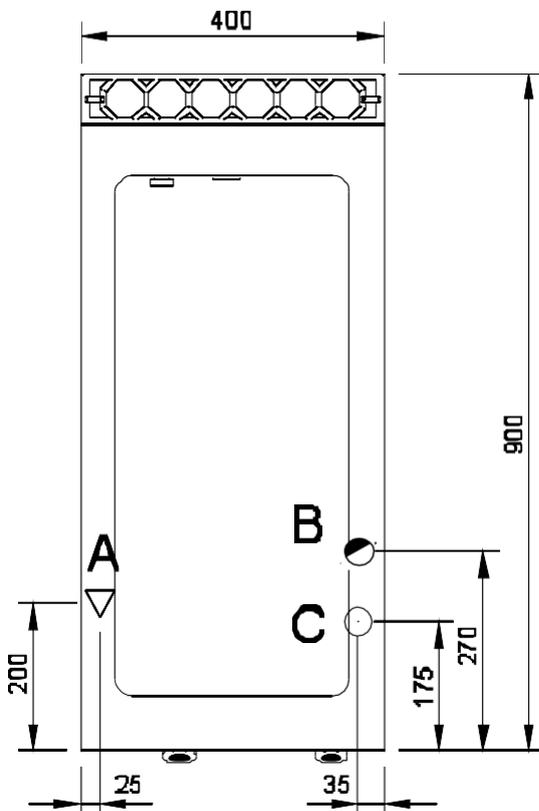
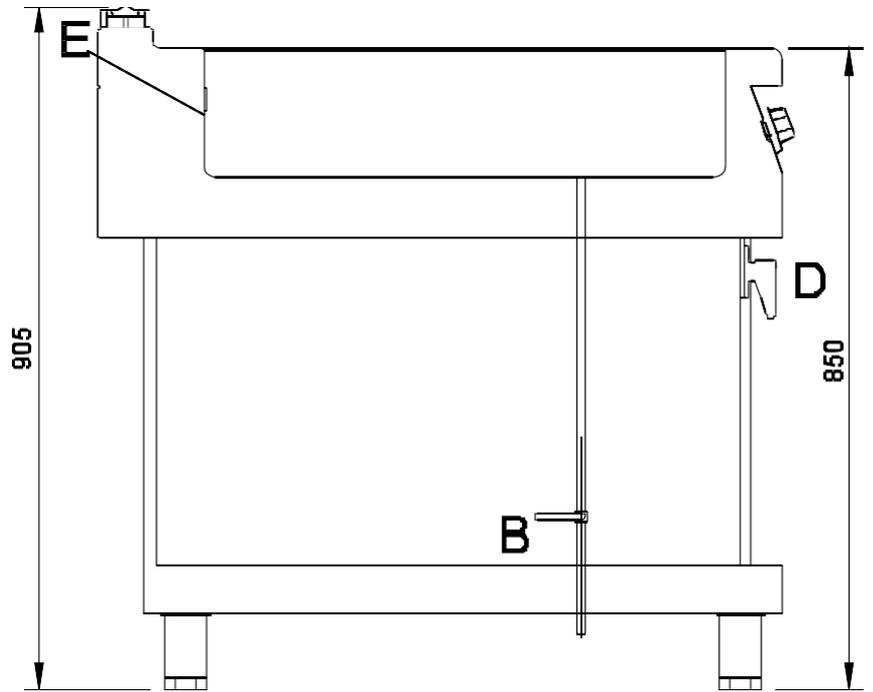
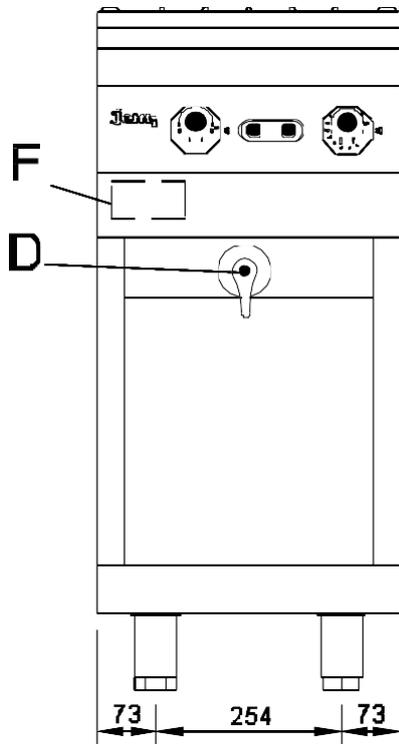
BME72



- A. TOMA ELECTRICA 1,5 Kw. 230V.II+T.
- B. DESAGÜE R.1" Gas.
- C. AGUA FRIA R.1/4" Gas.
- D. GRIFO DE LLENADO.
- E. NIVEL DE AGUA.
- F. PLACA DE CARACTERISTICAS (Parte interior frontal).

1.6 DIMENSIONES FISICAS SERIE 900EV (BAÑO MARIA)

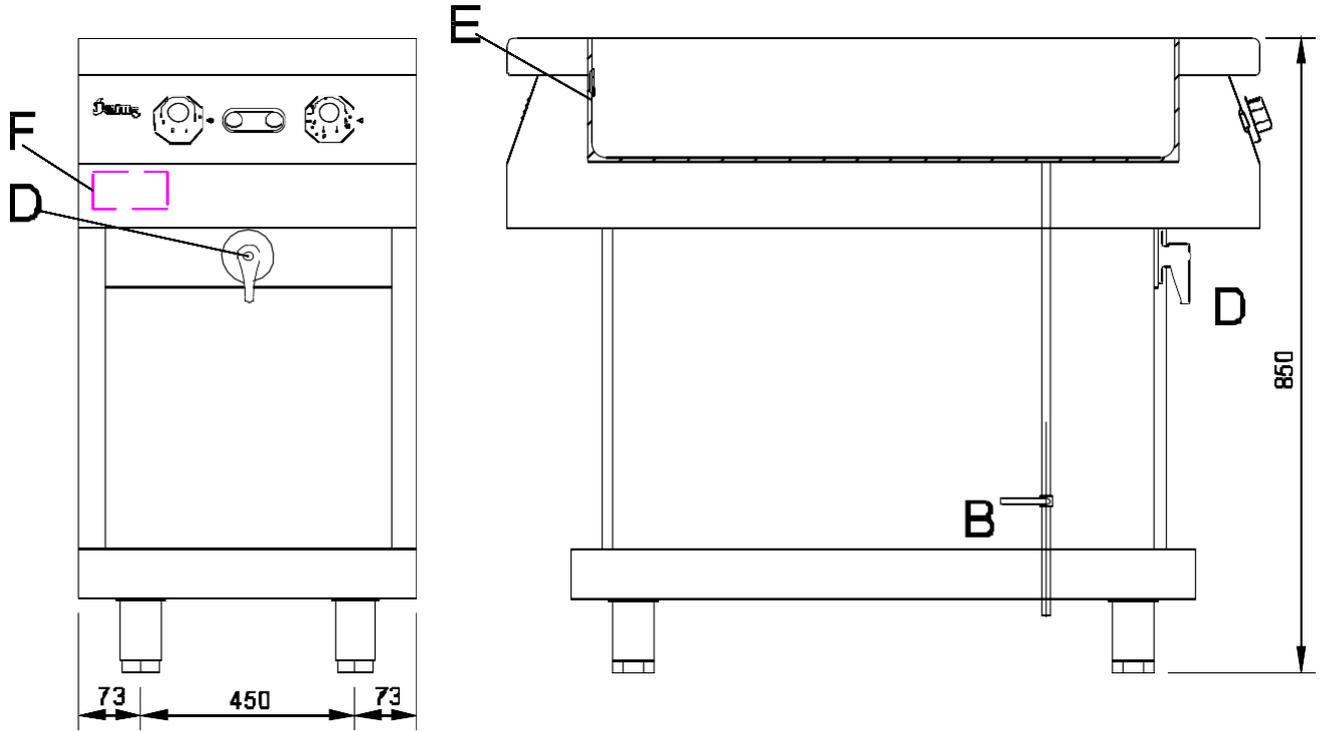
ACOMETIDAS



- A. TOMA ELECTRICA 2,25 Kw. 230V.II+T.
- B. DESAGÜE R.1" Gas.
- C. AGUA FRIA R.½" Gas.
- D. GRIFO DE LLENADO.
- E. NIVEL DE AGUA.
- F. PLACA DE CARACTERISTICAS (Parte interior frontal).

1.6 DIMENSIONES FISICAS SERIE 1000EV (BAÑO MARIA)

ACOMETIDAS



- A. TOMA ELECTRICA 3 Kw. 400V.III+N+T.
- B. DESAGÜE R.1" Gas.
- C. AGUA FRIA R.½" Gas.
- D. GRIFO DE LLENADO.
- E. NIVEL DE AGUA.
- F. PLACA DE CARACTERISTICAS (Parte interior fronta).

1.7 DATOS TECNICOS, CONSUMOS Y POTENCIAS BAÑO MARIA ELECTRICOS.

SERIE 600 EV

MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
SBME60 EV	400 x 600 x 260	1 x 2.500 W	2.500 W	230 V Mono 50 Hz	10,87 A	3 x 2,5mm ²
BME60 EV	400 x 600 x 850	1 x 2.500 W	2.500 W	230 V Mono 50 Hz	10,87 A	3 x 2,5mm ²
DIMENSIONES CUBA		305 x 510 x 120 mm		CAPACIDAD 1 GN 1/1 y sus combinaciones		

SERIE 750 EV

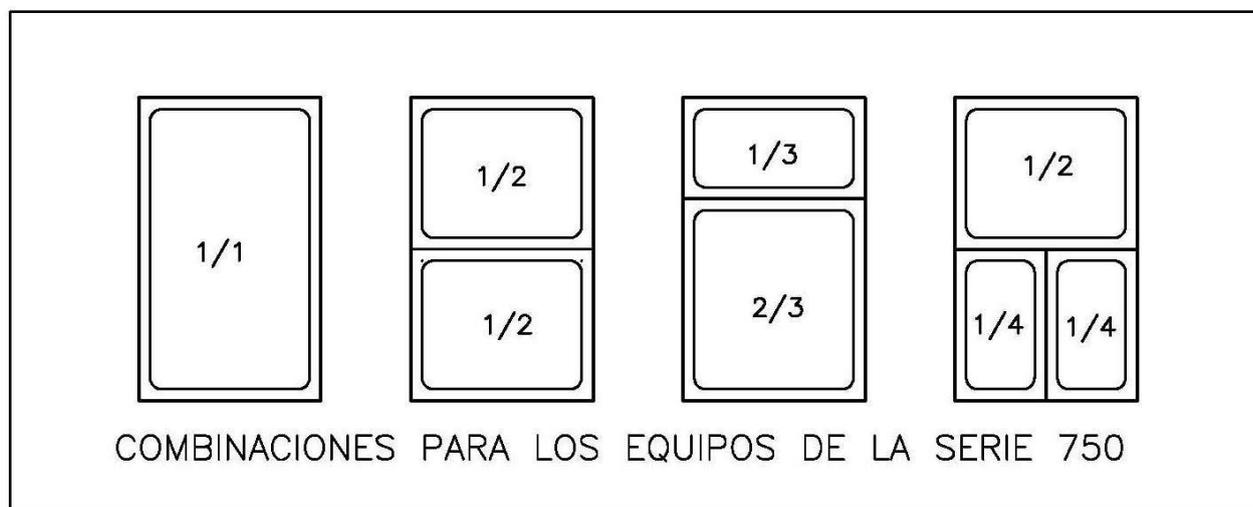
MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
SBME72 EV	400 x 750 x 380	3 x 500 W	1.500 W	230 V Mono 50 Hz	6,5 A	3 x 2,5mm ²
BME72 EV	400 x 750 x 850	3 x 500 W	1.500 W	230 V Mono 50 Hz	6,5 A	3 x 2,5mm ²
DIMENSIONES CUBA		305 x 510 x 170 mm		CAPACIDAD 1 GN 1/1 y sus combinaciones		

SERIE 900 EV

MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
BME20 EV	400 x 900 x 850	3 x 750 W	2.250 W	230 V Mono 50 Hz	9,8 A	3 x 2,5mm ²
DIMENSIONES CUBA		305 x 687 x 170 mm		CAPACIDAD 1 GN 1/1 + 1 GN 1/3 y sus combinaciones		

SERIE 1000 EV

MODELO	DIMENSIONES	POTENCIA ELEMENTOS	POTENCIA TOTAL	VOLTAJE	CONSUMO (Amperios)	CABLE MANGUERA
BME50 EV	450 x 1000 x 850	3 x 1.000 W	3.000 W	230 V Mono 50 Hz	13,1 A	3 x 4mm ²
DIMENSIONES CUBA		305 x 687 x 170 mm		CAPACIDAD 1 GN 1/1 + 1 GN 1/3 y sus combinaciones		



BAÑO MARIA ELECTRICOS

2.- INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO.

ESTE TIPO DE APARATOS ES DE USO PROFESIONAL Y DEBEN SER UTILIZADOS POR PERSONAL CUALIFICADO.

LOS ELEMENTOS DE MANDO Y PIEZAS PROTEGIDAS NO DEBEN SER MANIPULADAS POR EL USUARIO.

SE RECOMIENDA LLAMAR A UN INSTALADOR CUALIFICADO PARA REALIZAR LA INSTALACION DEL APARATO.

ESTE APARATO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA REGLAMENTACION EN VIGOR, Y DEBE UTILIZARSE UNICAMENTE EN LUGARES BIEN VENTILADOS, PARA IMPEDIR LA CONCENTRACION INADMISIBLE DE SUSTANCIAS NOCIVAS PARA LA SALUD EN EL LOCAL DONDE SERAN INSTALADOS.

CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE APARATO.

2.1 CONDICIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA.

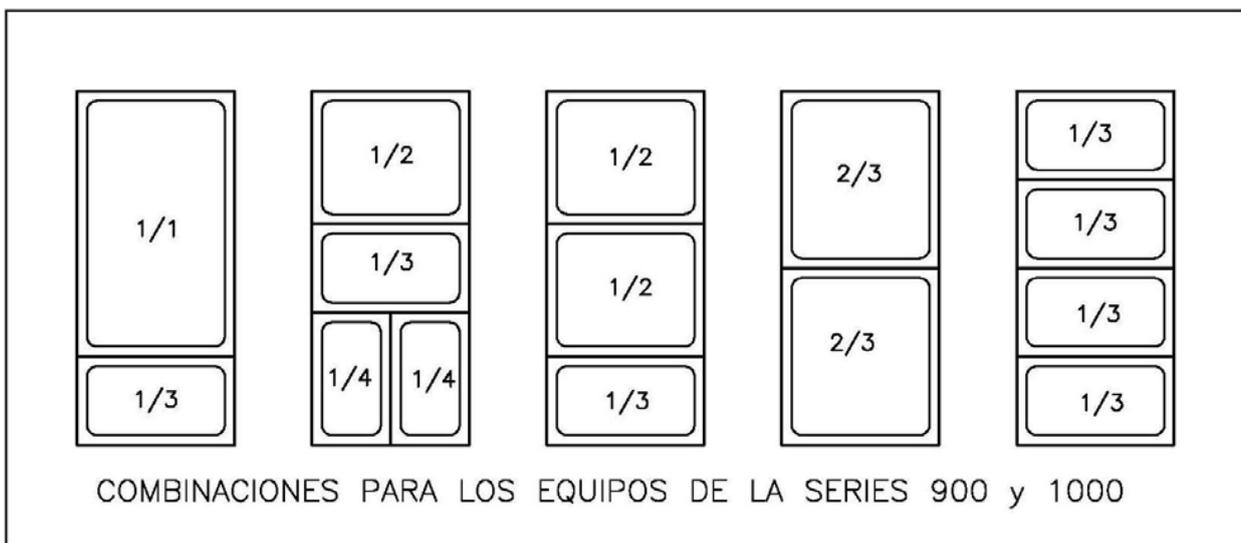
- . Antes de poner en marcha el aparato, lavar la cuba con agua y detergente luego aclarar con abundante agua.
- . Comprobar que todas las piezas desmontables para su limpieza estén colocadas en su alojamiento tales como parrillas, bandejas recoge grasas y embellecedores chimeneas de fundición.
- . Accionar los interruptores generales de protección de cada equipo.

2.2 LLENADO DE CUBA.

Asegurarse que la válvula de desagüe está completamente cerrada. Mediante el mando del grifo de entrada de agua fría de la red general, llenar la cuba hasta el nivel máximo.

Conforme vaya bajando el nivel, se deberá reponer el agua de la cuba, hasta su nivel máximo.

ATENCIÓN: NO PONER EL APARATO EN MARCHA, SIN HABER LLENADO LA CUBA DE AGUA, YA QUE EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA NORMA DAÑARIA SIN REPARO EL RECIPIENTE DE ACERO INOXIDABLE.



BAÑO MARIA ELECTRICOS

2.3 ENCENDIDO DEL BAÑO MARIA.

- Girar el mando del interruptor general A (Fig.1), en sentido antihorario hasta la posición (1) Se encenderá el piloto de color verde B.

-Girar el mando del termostato C, preseleccionado a la posición de calentamiento deseado. Se encenderá el piloto de color ámbar D.

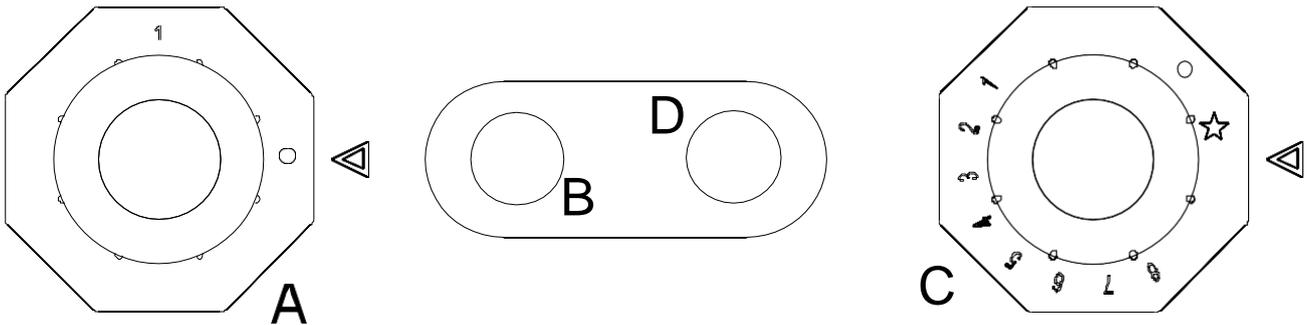


Fig. 1 A INTERRUPTOR GENERAL

C TERMOSTATO

REGULACION DE LA TEMPERATURA.

-Las diferentes posiciones del 1 al 8, corresponden a las siguientes temperaturas aproximadamente.

POSICION.	0	1	2	3	4	5	6	7	8
TEMPERATURA ° C.	APAGADO	30°	40°	50°	60°	70°	80°	85°	95°

2.4 APAGADO DEL BAÑO MARIA.

- Para el apagado, repita el proceso pero a la inversa.

-Ponga a cero el termostato y ponga a cero el interruptor de puesta en marcha.

2.5 VACIADO DE LA CUBA

El vaciado de la cuba se realiza mediante una válvula de bola situada en la zona baja de la cuba.

Para el vaciado, deben estar el equipo apagado y recomendamos **esperar a que se enfríe el agua de la cuba.**

BAÑO MARIA ELECTRICOS

2.6 PLACAS DE CARACTERISTICAS

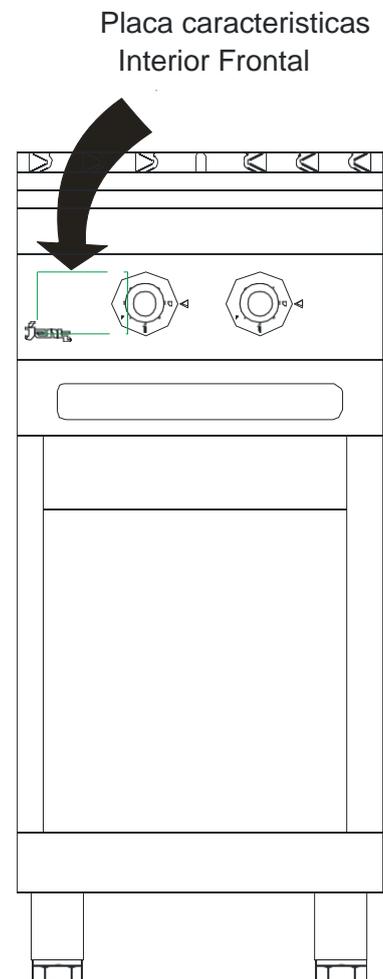
LA PLACA DE CARACTERISTICAS ESTÁ UBICADA EN EL FRONTAL DE MANDOS EN SU PARTE INTERIOR Y UNA COPIA EN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

CUMPLE CON LO ESPECIFICADO EN LA NORMA UNE - EN 203-1:2006 + A1:2008.

ESTÁ CONSTRUIDA EN POLIÉSTER PLATA MATE Y SU GRABADO ESTÁ REALIZADO POR TERMOFUSIÓN.

LA COPIA DE LA PLACA DE CARACTERISTICAS DE LA MAQUINA SE DEBE ADHERIR EN LA ZONA INFERIOR DE ESTA PAGINA SOBRE EL DISEÑO DE LA PLACA.

 <p>JEMI</p> <p>ES 08421877 MONTGADA I REDXAC (BCN) MADE IN SPAIN</p> <p>Tip. <input type="text" value="A1"/></p> <p> <input type="text" value="0370 / 15"/></p> <p>PIN <input type="text" value="370BU832"/></p> <p>Mod. <input type="text"/></p> <p>Nº <input type="text"/></p> <p>G20 G25 <input type="text" value="P 20 mbar"/> <input type="text" value="P 25 mbar"/> <input type="text" value="Σ Qn"/> <input type="text" value="Σ Qn"/> <input type="text" value="kW (Hi)"/> <input type="text" value="kW (Hi)"/></p> <p>G30-G31 G30 <input type="text" value="P 28-30/37 mbar"/> <input type="text" value="P 50 mbar"/> <input type="text" value="Σ Qn"/> <input type="text" value="Σ Qn"/> <input type="text" value="kW (Hi)"/> <input type="text" value="kW (Hi)"/></p> <p>G31 G31 <input type="text" value="P 30 mbar"/> <input type="text" value="P 50 mbar"/> <input type="text" value="Σ Qn"/> <input type="text" value="Σ Qn"/> <input type="text" value="kW (Hi)"/> <input type="text" value="kW (Hi)"/></p> <p>V <input type="text"/> A <input type="text"/></p> <p>Hz <input type="text"/> kW <input type="text"/></p>	CAT. KAT.	GAS/GAZ/KAA (P mbar)				
		G20	G25	G30	G31	
	II2H3+	20	-	28-30	37	ES
	II2H3+	20	-	28-30	37	GB
	II2H3+	20	-	28-30	37	IE
	II2H3+	20	-	28-30	37	CH
	II2H3+	20	-	28-30	37	PT
	II2H3+	20	-	28-30	37	IT
	II2H3+	20	-	28-30	37	GR
	II2E+3+	20	25	28-30	37	FR
	II2E+3+	20	25	28-30	37	LU
	II2H3B/P	20	-	30	30	DK
	II2H3B/P	20	-	30	30	SE
	II2H3B/P	20	-	30	30	FI
	II2H3B/P	20	-	30	30	CZ
	II2H3B/P	20	-	30	30	NO
	II2H3B/P	20	-	50	50	AT
	II2H3B/P	20	-	50	50	DE
	II2L3B/P	-	25	30	30	NL
	II2E+3+	20	25	28-30	37	BE



BAÑO MARIA ELECTRICOS

2.7 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA.

Este apartado es uno de los más importantes, debido a que por la suciedad no podemos obtener los máximos rendimientos y prestaciones de los aparatos, la máxima funcionalidad y larga duración de los mismos, por supuesto no podemos olvidar que la suciedad es el foco principal de creación de gérmenes nocivos para la salud. Para un buen funcionamiento de los aparatos es imprescindible mantenerlos perfectamente limpios.

CUBA

ANTES DE PROCEDER A LA LIMPIEZA, DESCONECTE LA ALIMENTACION ELECTRICA DEL EQUIPO Y ASEGURARSE QUE LA CUBA ESTA FRIA Y NO PRESENTA RIESGOS DE ACCIDENTES POR QUEMADURAS

Como se ha indicado anteriormente, el interior de la cuba debe estar completamente limpio, desengrasado y sin restos de suciedad, antes de su empleo; para ello se deberá emplear únicamente agua y detergente y **no debe limpiarse bajo ningún motivo con chorro de agua a presión.**

No debe emplearse objetos punzantes, con filo ni abrasivos, que dañen el acabado de la cuba y únicamente emplear un paño o una esponja suave con detergente neutro. y secar con un trapo de algodón que no desprenda partículas

MUEBLE EXTERIOR.

Todos nuestros aparatos, están contruidos en acero inoxidable 18/8 su limpieza es fundamental tanto en su sentido de higiene y presencia.

Antes de utilizar cualquier producto detergente para el acero inoxidable, compruebe que la composición del mismo no tenga gran cantidad de ácidos a base de cloratos, estos productos corroen en breve tiempo y de modo irreversible el acero inox. Las incrustaciones calcáreas se eliminan con productos desincrustantes de venta en el mercado.

Emplear una esponja escurrida, con detergente neutro y evitar mojar los dispositivos de giro, los cables eléctricos y todas aquellas zonas de regulación, secar con un paño, que no desprenda restos.

No utilizar nunca estropajos de hierro ya que podrían quedar depósitos de hierro muy pequeños provocando la oxidación por contaminación. En general la limpieza de este tipo de aparatos es primordial para su rendimiento óptimo, así como para la no creación de gérmenes nocivos para la salud.

Hacemos hincapié que después de una limpieza con cualquier detergente existente en el mercado se tiene que aclarar con agua varias veces para no dejar ningún residuo del producto también puede dañar la salud.

MANTENIMIENTO.

La construcción de nuestros aparatos, están concebidos y diseñados para que tengan muy pocas operaciones de mantenimiento. No obstante aconsejamos cada seis meses una revisión por personal especializado, tanto si trabaja continuamente como si lo hace por temporadas, en este último caso deberá hacerlo antes del inicio de la misma.

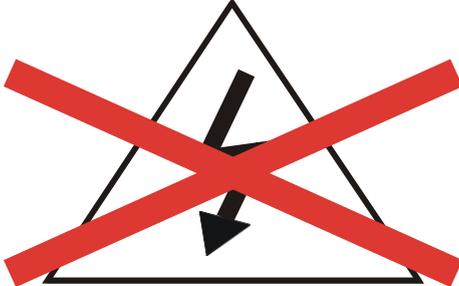
ESTE TIPO DE MANTENIMIENTO DEBE REALIZARLO EL SERVICIO TÉCNICO CORRESPONDIENTE.

BAÑO MARIA ELECTRICOS

2.8 CONSIGNAS DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN
ATTENTION

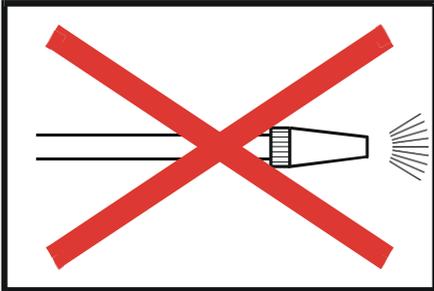
ATTENTION
ACHTUNG



Desconectar la entrada eléctrica antes de manipular el cuadro eléctrico
Débrancher l'entrée électrique avant de manipuler le tableau de commande
Switch off the inlet electric current before to manipulate the electric box
Bitte Strom ausschalten bevor Sie die Schalttafel handhaben

NOTA IMPORTANTE
NOTE IMPORTANTE

IMPORTANT NOTE
WICHTIGE HINWEISE



No limpiar la máquina con agua a presión
Ne pas nettoyer la machine avec de l'eau sous pression
Never clean the machine with pressure water
Das Gerät nicht mit Wasserstrahl unter hohem Druck reinigen



BAÑO MARIA ELECTRICOS**ANEXO 1****CLAVE Y PAIS DE DESTINO**

CLAVE	CORRESPONDENCIA
ES	ESPAÑA
FR	FRANCIA
GB	GRAN BRETAÑA
BE	BELGICA
IT	ITALIA
DK	DINAMARCA
NL	HOLANDA
PT	PORTUGAL
SE	SUECIA
FI	FINLANDIA
LU	LUXENBURGO
DE	ALEMANIA
AT	AUSTRIA
IE	IRLANDA
NO	NORUEGA
CH	SUIZA

BAÑO MARIA ELECTRICOS**ANEXO 2****ELIMINACION DE LOS RESIDUOS DEL EMBALAJE**

Los residuos del embalaje deben eliminarse de acuerdo con las normas de cada país y no deben tirarse a la basura.

